

THE CANVAS CORNER

OCTOBER 2025



Differentiation Tags Feature Option Removed

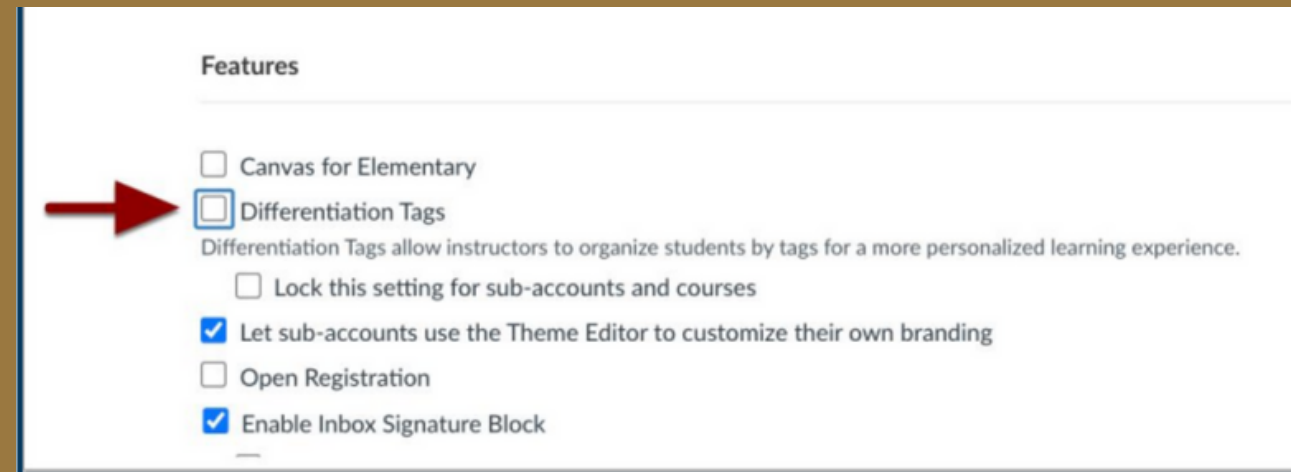
Summary

The Differentiation Tags feature option is removed for all users. Admins can manage this functionality using the Account Setting checkbox. Differentiation tags allow instructors to assign specific content to customized sets of students. These sets are not visible to students. Additionally, admins can access differentiation tags through Canvas Data for reporting and analysis.

Note: The Differentiation Tags feature user group will close for participation on January 18, 2026. After this date, current members can continue to view information in the group in a read-only format.

Change Benefit

This feature allows Instructors to organize students into custom groups based on learning needs, interests, or accommodations. These tags streamline assigning content, communicating, tracking accommodations, and filtering the gradebook—making personalized instruction easier and more discreet.



Discussions/Inbox AI Translations

When the Inbox AI Translation feature option is enabled at the account level, users can access AI-supported translations for Inbox messages. When the Course AI Translation feature option is enabled at the course level, users can access AI-supported translations for Discussions and Announcements. Translations use new models for improved accuracy, speed, and consistency, with Claude 3 Haiku for Discussion translations and AWS Translate for Inbox translations.

The translation experience is also enhanced by:

- Displaying the source text and translated version separately
- Adding dedicated user interface controls so users can manage translations and close them without refreshing the page

Note: Additional languages will be available in future releases.

Change Benefit

This update improves accessibility and communication by allowing users to easily read and participate in course content and messages in their preferred language..

The screenshot displays the 'Compose Message' window in a web application. The interface includes fields for 'Course' (set to 'Basic Written Communication'), 'To' (Emily Boone), and 'Subject' (Office Hours). The 'Message' field contains a draft in English. Below the message field, there are four numbered callouts highlighting new features: 1. A checkbox labeled 'Include translated version of this message' is checked. 2. A dropdown menu labeled 'Translate To' is set to 'French'. 3. A 'Translate' button with a plus icon is visible. 4. Radio buttons for 'Show translation second' (selected) and 'Show translation first'. A disclaimer at the bottom states: 'This translation is generated by AI. Please note that the output may not always be accurate.' The bottom of the window has 'Cancel' and 'Send' buttons.

Compose Message

Course
Basic Written Communication

☐ Send an individual message to each recipient

To *
Emily Boone

Include Observers

Subject
Office Hours

Message *
Hi Emily!
Please come by my office today to discuss the work you missed last week. Thank you!

Mr. Dickenson

Heures de bureau :
Bonjour Emily !
Passez à mon bureau aujourd'hui pour discuter du travail que vous avez manqué la semaine

1 ☒ Include translated version of this message

Translate To
2 French

3

4 ☒ Show translation second ☐ Show translation first

This translation is generated by AI. Please note that the output may not always be accurate.

Canvas Media - YouTube Overlay

Summary

When the YouTube Content overlay feature option is enabled, an overlay message displays in Canvas for YouTube videos not hosted in Canvas Studio to alert viewers that ads may appear.

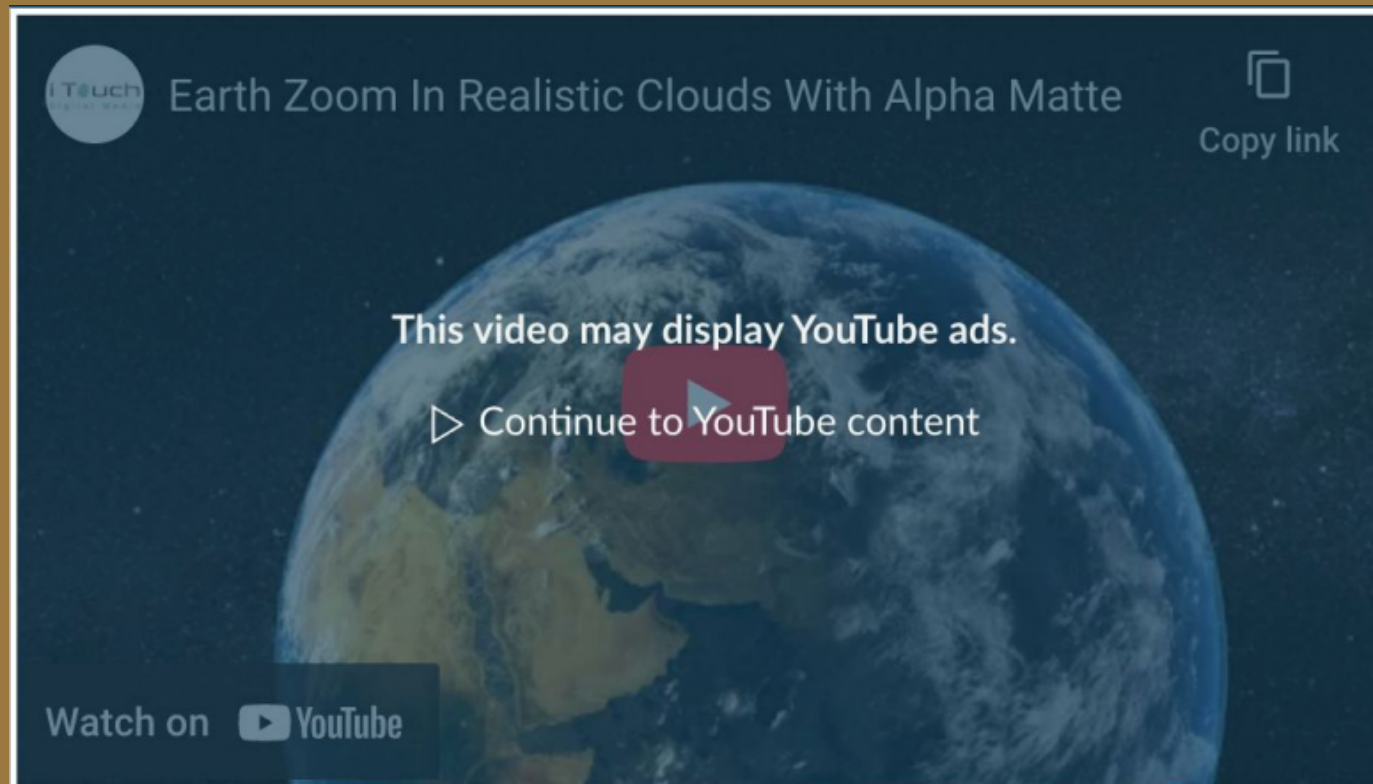
The message displays in the browser before the video plays.

Note: Instructure is not associated with these ads; they are managed by YouTube.

Change Benefit

This update allows teachers and students to be notified in advance of YouTube ads that could interrupt their learning experience.

Pushed to Oct 3. - See FAQ



Gradebook - View Hidden Grades Indicator

Summary

In Gradebook Settings, a View Hidden Grades indicator option is available. When enabled, instructors see an icon marking any grades that have not yet been posted to students.

Gradebook Settings

Late Policies

Grade Posting Policy

Advanced

View Options

Arrange By

Default Order

Show

☐ Notes

☒ Unpublished Assignments

☐ Split Student Names

☐ Hide Assignment Group Totals

☐ Hide Total and Override Columns

☐ View ungraded as 0

☐ View hidden grades indicator

Status Color

Late

Missing

Resubmitted

Dropped

Excused

Change Benefit

This helps instructors quickly identify which grades are hidden from students, reducing confusion and ensuring more accurate communication about grade visibility.

HIST101 > Grades

Gradebook

Student Names

Assignme

Search Students

Search

Apply Filters

Student Name	A Closer Look: The United Out of 20 MANUAL	The Declaration of Indepei Out of 50 MANUAL	A Closer Look: Response 2 Out of 25 MANUAL	
Ola Benson	-	-	20	
Emily Boone	-	-	15	
Gregory Boyd	-	-	10	
Loretta Bracci	-	-	25	
Mason Cain	-	-	15	
Lola Clark	-	-	10	
Max Johnson	-	-	-	

People - Page View Updates

Summary

Multiple updates are available in the Page View section of user details to support asynchronous processing:

- **Date Filtering:** Admins can select a year and month when filtering data. The date filter applies only to CSV exports, not on-screen page views.
- **CSV Downloads:** CSV files include records for the selected month only, removing the 300 lines limitation.
- **Page Views:** For the most recent 30 days, page view records load gradually as users paginate, improving performance and usability.
- **CSV Export Requests:** The interface prevents starting a new CSV export for the same user while a previous request is still processing. An on-screen indicator displays the status of the active request.
- **Notifications:** Canvas displays a notification when CSV results are ready for download.

Change Benefit

These changes streamline the CSV export process, prevent duplicate queries, and provide clearer feedback when results are ready.

 Dashboard
  Courses
  Account
  Admin
  Calendar
  Inbox
  History
  Help

Courses
 People
 Statistics
 Permissions
 Outcomes
 Rubrics
 Grading
 Question banks
 Sub-accounts
 Account Calendars
 Terms
 Authentication
 SIS Import
 Themes

Page views

30-day activity

1-year activity

This page shows only the past 30 days of history.

URL	Date	Participated	Time	User Agent
https://instrusture.com/accounts/291	26 Aug, 01:53		13s	Chrome 139.0
https://instrusture.com/accounts/291/admin/tools	26 Aug, 01:10		23s	Chrome 139.0
https://instrusture.com/files	26 Aug, 00:25		-	Chrome 139.0
https://instrusture.com/accounts	24 Aug, 12:24		-	Chrome 139.0
https://instrusture.com/users	24 Aug, 11:59		45s	Chrome 139.0
https://instrusture.com/accounts/291/admin/tools	24 Aug, 11:44		38s	Chrome 138.0
https://instrusture.com/accounts	23 Aug, 15:11		20s	Chrome 138.0
https://instrusture.com/files	23 Aug, 14:52		-	Chrome 138.0

<<

<

1

2

3

4

5

...

9

>

>>

Page views

30-day activity | 1-year activity

You may export up to 1 year of history by selecting a start and end month.

Start Year	Start Month	End Year	End Month	<button>Export CSV</button>

- 1 You can request a new export once the current one is complete.
- 2
- 3

Recent exports (last 24 hours)

Exporting a file may take 30 seconds to 3 hours. You'll be notified when it's ready in the Files menu.
CSV files are stored for 24 hours only.

CSV file	Status	Available for
History_AprilToJune2025-2	In progress	Not yet
History_AprilToJune2025	Failed	-
History_MayToJune2025	Completed	22 hours

Speedgrader - Multi-Select Section Filter with Checkboxes

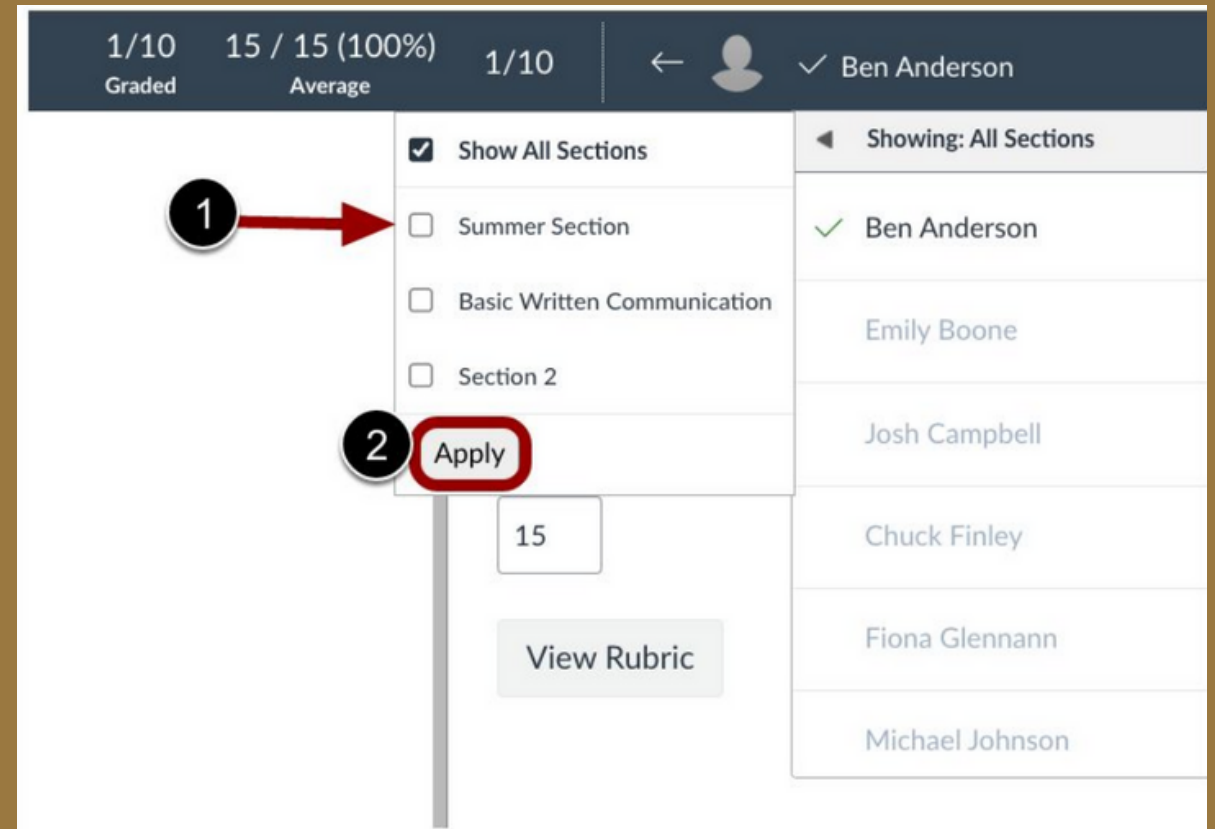
Summary

In SpeedGrader, checkboxes are added to sections, allowing instructors to filter submissions by multiple sections at once.

Change Benefit

This update allows instructors to filter student submissions by multiple sections at once, making it easier to manage and grade students across

- different groups.



Enhanced Rubrics - Clickable Outcomes Pill

Summary

In both the rubric builder and rubric assessment views, instructors can select an outcome pill to open its details in an overlay.

Change Benefit

This update allows instructors to quickly review outcome information without leaving the rubric, saving time and maintaining focus on the grading task.

The image displays two screenshots of the Canvas LMS interface, illustrating the 'Enhanced Rubrics - Clickable Outcomes Pill' feature.

Top Screenshot: Shows the 'Rubrics' page for 'BWC101'. A red arrow points to the 'Be a thinker' outcome pill in the 'Creative Writing Rubric' table. The table lists criteria and ratings for various rubrics.

Criteria	Exceeds Mastery	Mastery	Near Mastery	Below Mastery	No Evidence	Points
Be a thinker	4 pts	3 pts	2 pts	1 pts	0 pts	0 / 4

Bottom Screenshot: Shows the 'Be a thinker' overlay. The overlay provides details about the outcome, including a description, calculation method, and example.

Be a thinker

Learn how to do your own work and not copy other people.

Calculation Method
Decaying Average

Example
Most recent result counts as 65% of mastery weight, average of all other results count as 35% of weight. If there is only one result, the single score will be returned.

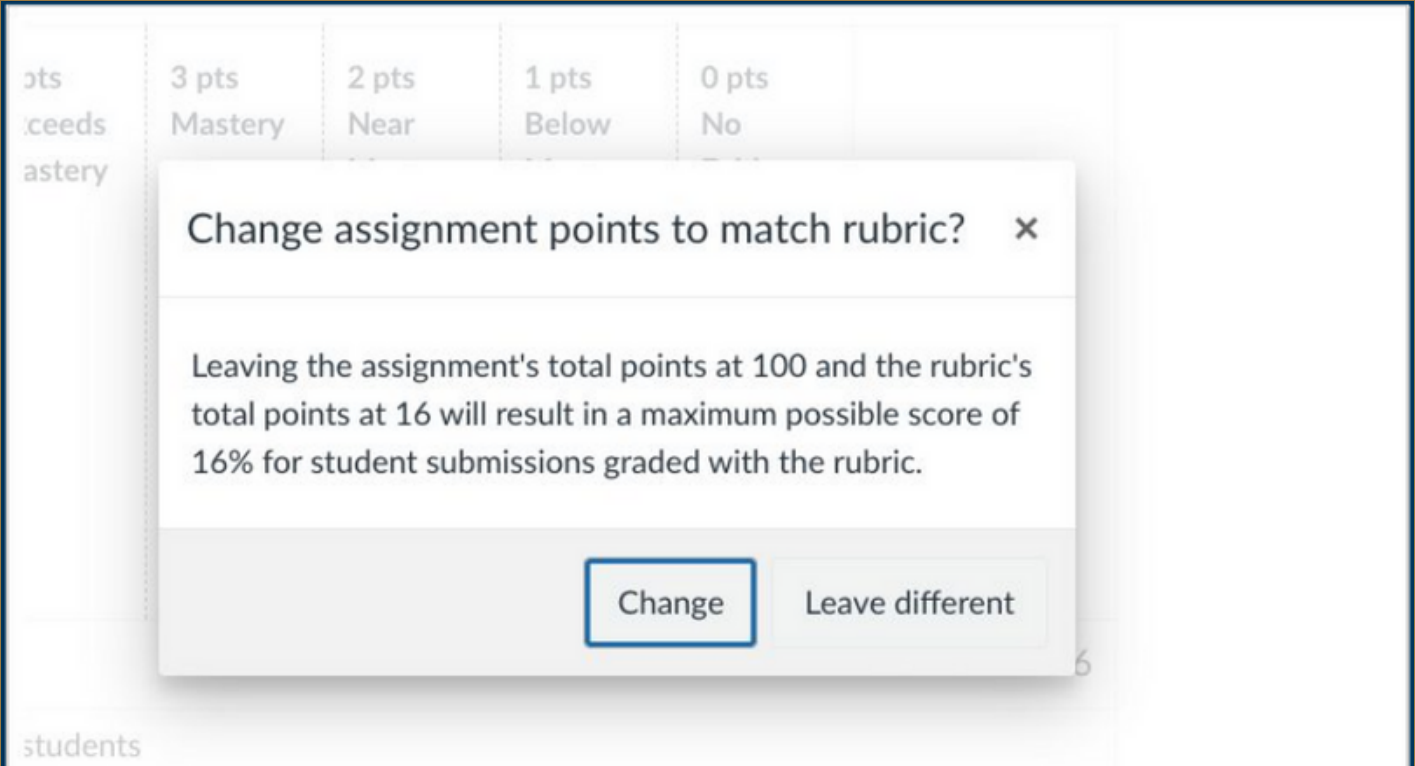
Assignment and Rubric Points Mismatch Alert

Summary

When creating or editing assignments, instructors are alerted if the total rubric points do not match the assignment points.

Change Benefit

This update prevents grading inconsistencies and ensures alignment between rubrics and assignment settings.



Rubric Incomplete Indicator

Summary

In SpeedGrader, rubrics display a visual Incomplete indicator when one or more criteria have not been scored. The status updates in real-time as instructors complete each criterion and changes to Complete once all criteria are scored. Instructors can still submit the rubric even if it's marked incomplete.

Change Benefit

This update helps instructors avoid unintentional grading errors by clearly indicating when rubric criteria are incomplete, ensuring more accurate and consistent grading while still allowing flexibility to submit when necessary.

The screenshot shows the SpeedGrader interface for a rubric titled "Basic Written Communication Essay". At the top, it indicates "Submitted: no submission time" with a red "missing" label. The "Instructor Score" is displayed as "0 pts". The rubric table has three criteria: "Follows Instructions", "Correct Length", and "Grammar". Each criterion has five rating options: "Exceeds" (4 pts), "Mastery" (3 pts), "Near" (2 pts), "Below" (1 pt), and "No Evidence" (0 pts). The "Follows Instructions" criterion is currently selected, and its "No Evidence" option is highlighted. Below each criterion is a "Comment" section with a text input field and a "Clear" button. At the bottom of the interface, there is a red arrow pointing to a red "Incomplete" button, which is next to a "Cancel" button and a "Submit Assessment" button.

Criteria	Exceeds	Mastery	Near	Below	No Evidence	Points
Follows Instructions view longer description	4 pts	3 pts	2 pts	1 pt	0 pts	-- /4 pts
Correct Length view longer description	4 pts	3 pts	2 pts	1 pt	0 pts	-- /4 pts
Grammar view longer description	4 pts	3 pts	2 pts	1 pt	0 pts	-- /4 pts

Note: Partially completing a rubric keeps its status marked as Incomplete until all criteria are scored.

Rubric Point Values

Summary

When creating rubrics, instructors have an option to display the actual point value for each rating, instead of or alongside the default numeric labels (1–4). This update applies to both horizontal and vertical rubric views in SpeedGrader.

Change Benefit

This update helps graders quickly see the true point value for each rating, improving clarity and reducing errors when scoring assignments.

Create New Rubric

Rubric Name

Type

Rating Display

Rating Order

Scoring

Scale

Level

High < Low

Scored

Criteria Builder

0 Points Possible

1.

Draft New Criterion

Create From Outcome